



140625 | 0721 | 8 | 2

	EG	CG	FG	GG	UG	UWR	WG	
Topfzeit/Pot life/Durée d'utilisation Tiempo de utilización/Czas żelowania/Pot life	5 °C	35	24	18	54	20	30	22
	23 °C	17	21	14	19	17	16	16
	40 °C	11	15	11	10	10	8	12
								min

DE Inbetriebnahme der Kabel

GB Energizing the cables

FR Mise en service des câbles

ES Puesta en servicio de los cables

IT Messa in servizio dei cavi

NL Onder spanning zetten

SE Spänningssättning

PT Entrar em serviço

FI Jännitteinen kytkeminen kaapeleihin

HU A kábel üzembe helyezése

PL Oddanie kabli do eksploatacji

RU Ввод в эксплуатацию кабелей

ET Kaabli töösssevõtmine

LT Kabelio panaudojimas

LV Iebaroojot kabelus

CZ Zprovoznění kabelu

SA دح او تلوفولويك نم لقا

CN 电缆通电

GR Θεση σε λειτουργια των καλωδιων

< 1 kV sofort nach dem Vergießen; > 1 kV Aushärtung abwarten (ca. 1 Stunde)

< 1 kV immediately after casting; > 1kV await hardening (approx. 1 hour)

< 1 kV immédiatement après le coulage; > 1 kV attendre le durcissement (env. 1 heure)

< 1 kV inmediatamente después de verter; > 1 kV esperar el endurecimiento (aprox. 1 hora)

< 1 kV subito dopo la colata; > 1 kV attendere l'indurimento (ca. 1 ora)

< 1 kV direkt na het gieten; > 1 kV uitharding afwachten (ca. 1 uur)

< 1 kV direkt efter gjutning; > 1 kV invänta härdning (ca. 1 tim)

< 1 kV inmediatamente até em colada; > 1 kV esperar até resina esteja endurecida (ca. 1 hora)

< 1 kV välittömästi valamisen jälkeen; > 1 kV odottava kunnes valos on kovettunut

< 1 kV-ig azonnal a kiöntés után; > 1 kV felett a teljes kikeményedést megvárni (kb. 1 óra)

< 1 kV natychmiast po zalaniu; > 1 kV odczekać do stwardnienia (ok. 1 godz.)

< 1 кВт немедленно после заливки; > 1 кВт ждать отверждения (прибл. 1 час)

< 1 kV ostekohe pärast valamist; > 1 kV alles pärast tahkumist (umb. 1 tund)

< 1 kV iš karto po išpylimo; > 1 kV laukti kol sukietes (api. 1 val)

< 1 kV tieši pec izliešanas; > 1kV nogaidit societešanu (apm. 1 stundu)

< 1 kV ihned po zalití; > 1 kV vyčkat do zatvrdenutí (cca 1 hodinu)

(أبىرقت ئاعان دعب) دلصتلما ىتح راطتنالا (1 kV) (دح او تلوفولويك نم رشكا، بىمىلى دعب اروف (1 kV)

如果小于1千伏 . 浇注后立即通电；如果大于1千伏 . 等硬化(约1小时)后通电

< 1 kV αμεσως μετα τη χυση > 1 kV μεχρι τη σκληρυνση (περπου 1 ωρα)